ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՈՍՏԻԿԱՆՈՒԹՅԱՆ
ԿՈՏԱՅՔԻ ՄԱՐԶԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹՅՈՒՆ

ք. Հրազդան, Զորավար Անդրանիկի պողոտա 1, հեռախոս՝ +374-10-59-06-17

№ ____________________

«____» ______________ 20   թ.

ՀՀ ոստիկանության տնտեսական վարչության պետ,
ոստիկանության գնդապետ
Ա.Ներսիսյանին

Հարգելի՛ պարոն Ներսիսյան

Ուղարկվում է ՀՀ ոստիկանության Կոտայքի մարզային վարչության Չարենցավանի բաժնին «Արթ Քոնսալթինգ» ՍՊԸ-ի կողմից մատուցված վճարովի թարգմանչական ծառայությունների մատուցումը հավաստող փաստաթղթերը, հարկային հաշիվը՝ դրական եզրակացություն ստանալու նպատակով:

Առդիր՝ «7» թերթ:

Հարգանքով՝

Վարչության պետ,
ոստիկանության գնդապետ Ա.Զոհրաբյան

Կատ՝. Վ.Սաֆարյան
հեռ. 010-59-06-17

Ա4735377031

Ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման հարկային հաշիվ

Հարկային հաշիվ

(ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ		
16	Դեկտեմբեր	2021 թ.
[4] Մատակարարման ամսաթիվ		
16	Դեկտեմբեր	2021 թ.

[2] Սերիա	[3] Համար
Ա	4735377031

Ճշգրտվող հաշվի

Սերիա	Համար

Ճշգրտվող հաշվի դուրս գրման ամսաթիվ

Պայմանագիր	[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար
	16 Դեկտեմբեր, 2021 թ.	

[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)

ԹԱՐԳՄԱՆՉԱԿԱՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՄԱՏՈՒՑՈՒՄ

[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի

[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0 1 0 0 6 8 1 3	
[9] Անվանումը	«ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)	
[10] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը	0 1 0 0 6 8 1 3 / 1	
[11] Բանկային տվյալները	Հայէկոնոմբանկ ԲԲԸ	N 163288639103
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ՔԱՆԱՔԵՌ-ԶԵՅԹՈՒՆ ՔԱՆԱՔԵՌ-ԶԵՅԹՈՒՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Դ.ԱՆՀԱՂԹԻ Փ. 19/1 70	
[13] Լրացուցիչ տվյալներ		

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի

[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0 3 5 0 3 0 4 1	
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը		
[16] Անվանումը	ՀՀ ՈՍՏ. ԿՈՏԱՅՔԻ ՄԱՐԶԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹՅՈՒՆ Պետական կառավարչական հիմնարկ	
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ Աշխատակազմի գործառնական վարչություն	N 900121168026
[18] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԿՈՏԱՅՔ ՀՐԱԶԴԱՆ ՀՐԱԶԴԱՆ Անդրանիկի Պող. 1	
[19] Լրացուցիչ տվյալներ		

[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		
	Լիազորագիր	Համար	
		Ամսաթիվ	

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկ

N	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափման միավորը	Ընդհանուր ծավալը (ժամանակաշրջանը)	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը	ԱԱՀ դրույքաչափը (%)	ԱԱՀ գումար	Ընդամենը
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	ՀՀ Ո Կոտայքի մարզային վարչության Չարենցավանի բաժնի ՔՀԲ-ի հետախուզության գծով ավագ օպերլիազոր, ոստիկանության մայոր Դավիթ Արտակի Գրիգորյանի որոշմամբ իրավաբանական գրավոր թարգմանություն հայերենից ռուսերեն	էջ	20	2083.3333		41666.67	20	8333.33	50000
2	ՀՀ Ո Կոտայքի մարզային վարչության Չարենցավանի բաժնի ՔՀԲ-ի հետաքննության գծով ավագ տեսուչ, ոստիկանության մայոր Ա.Հովակիմյանի որոշմամբ իրավաբանական բանավոր թարգմանություն հնդկերենից հայերեն և հակառակը	րոպե	520	104.1667		54166.68	20	10833.34	65000.02
Ընդամենը						95833.35	X	19166.67	115000.02

Դուրս գրող՝ APRIYAN EDUARD 2609850328

անունը, ազգանունը

Ստացող

պաշտոնը ստորագրությունը (անունը, ազգանունը)

Ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման հաշվարկի բաժին U4735377031

պաշտոնը ստորագրությունը (անունը, ազգանունը)

16/12/2021 14:37:59

Հավելված
ՀՀ ֆինանսների նախարարի
2017թ-ի հուլիսի 18-ի № 356-Ն հրամանի Հավելված
ՀՀ ֆինանսների նախարարի
2017թ-ի մայիսի 20-ի № 230-Ն հրաման

Կատարող
«ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ
Հասցե՝ ՀՀ, ք Երևան, Դ. Անհաղթ 19/1, բն. 70
հ/հ 163288639103
Հայէկոնոմբանկ մ/ճ, «Տիգրան Մեծ»
ՀՎՀՀ 01006813

Պատվիրատու
ՀՀ ՈՍՏ.ԿՈՏԱՅՔԻ ՄԱՐԶԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹՅՈՒՆ
գտնվելու վայրը՝ ՀՀ,Կոտայք Հրազդան Անդրանիկի Պող.1
Հ/Հ 900121168026
ՀՀ ՖՆ Աշխատակազմի գործառնական վարչություն
ՀՎՀՀ 03503041

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 115
ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«16» «դեկտեմբերի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Ա4735377031

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «16» «դեկտեմբերի» 2021թ.

Պայմանագրի համարը՝ Ա4735377031

Պատվիրատուն՝ ՀՀ ոստիկանությունը, այսուհետ՝ Պատվիրատու՝ ի դեմս ՀՀ ոստիկանության Կոտայքի մարզային վարչության Չարենցավանի բաժնի պետ, ոստիկանության մայոր Ա..Ասատրյանի և Կատարողն՝ ի դեմս «ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ-ի տնօրեն Ա..Խաչատրյանի, հիմք ընդունելով Պայմանագրի կատարման վերաբերյալ՝ «16» «դեկտեմբերի» 2021թ. դուրս գրված № Ա4735377031 հարկային հաշիվը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	Մատուցված ծառայությունների						Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը			
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀ Ո Կոտայքի մարզային վարչության Չարենցավանի բաժնի ՔՀԲ-ի հետախուզության գծով ավագ օպերլիազոր, ոստիկանության մայոր Դավիթ Արտակի Գրիգորյանի որոշմամբ իրավաբանական գրավոր թարգմանություն հայերենից ռուսերեն	20 էջ	20 էջ	4-րդ եռամսյակ	4-րդ եռամսյակ	50.0	4-րդ եռամսյակ
2.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀ Ո Կոտայքի մարզային վարչության Չարենցավանի բաժնի հետաքննության գծով ավագ տեսուչ, ոստիկանության մայոր Ա"Հովակիմյանի որոշմամբ իրավաբանական բանավոր թարգմանություն հնդկերենից հայերեն և հակառակը	520 րոպե	520 րոպե	4-րդ եռամսյակ	4-րդ եռամսյակ	65.0	4-րդ եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հարկային հաշիվը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց

(ստորագրություն)

ազգանուն Ա.Խաչատրյան

Կ.Տ

Ծառայությունը ընդունեց

(ստորագրություն)

ազգանուն Ա. Ասատրյան

Կ.Տ

ՈՐՈՇՈՒՄ

Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

30.07.2021թ. ք.Չարենցավան

Ես՝ ՀՀ ոստիկանության Կոտայքի մարզային վարչության Չարենցավանի բաժնի ՔՀԲ-ի հետախուզության գծով ավագ օպերլիազոր, ոստիկանության մայոր՝ Դավիթ Արտակի Գրիգորյանս, վերանայելով՝ Արտյոմ Հայկի Ջիլիմյանի վերաբերյալ նախապատրաստված նյութերը՝

ՊԱՐԶԵՑԻ

Արտյոմ Հայկի Ջիլիմյանի նկատմամբ ՌԴ Ստավրոպոլի երկրամասի Ժելեզնովոդսկ քաղաքի դատարանի 16.04.2018թ. որոշմամբ ՌԴ ՔՐ ՕՐ-ի 111-րդ հոդվածի 2-րդ մասի 3-րդ կետով որոշում է կայացվել կալանավորել երկու ամիս ժամկետով, ով խուսափել է պատժի կրումից, ինչի հիման վրա 21.03.2017թ.-ից վերջինիս նկատմամբ հայտարարվել է հետախուզում: Ելնելով վերոգրյալից անհրաժեշտ է Արտյոմ Հայկի Ջիլիմյանի վերաբերյալ նյութերը թարգմանել հայերենից՝ անգլերեն լեզվով :

Նկատի ունենալով, որ *Վարդուհի Ավետիսի Շահինյանը* տիրապետում է հայերեն և ռուսերեն լեզուներին, ունի թարգմանչի համապատասխան որակավորում, շահագրգռված չէ գործի ելքով, ուստի, ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով,

ՈՐՈՇԵՑԻ՝

Վարդուհի Ավետիսի Շահինյանին /լիազորագիր 221, տրված «Արթ Քոնսալթինգ» ՍՊԸ-ի կողմից/, հրավիրել որպես թարգմանիչ, ռուսերենից հայերեն և հայերենից ռուսերեն բանավոր թարգմանություններ կատարելու համար, նրան պարզաբանվել է ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված իրավունքներն ու պարտականությունները, նախազգուշացնել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338 հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

ՀՀՈ Չարենցավանի բաժնի ՔՀԲ-ի Հ/Գ

ավագ օ/լ, ոստիկանության մայոր **Դ. Ա. Գրիգորյան**

Ծանոթացել եմ որոշմանը, մեզ պարզաբանվել է

իմ իրավունքներն ու պարտականությունները:

Թարգմանիչ՝ **Վ. Ա. Շահինյան**

ՀԱՎԱՍՏՈՒՄ

թարգմանչական ծառայությունների մատուցման վերաբերյալ

Ես՝ ՀՀ ոստիկանության Կոտայքի մարզային վարչության Չարենցավանի բաժնի ՔՀԲ-ի հետախուզության գծով ավագ օպերլիազոր, ոստիկանության մայոր Դավիթ Արտակի Գրիգորյանս, վերանայելով Արտյոմ Հայկի Ջիլիմյանի վերաբերյալ նախապատրաստված նյութերը, 30.07.2021 թվականի որոշմամբ որպես թարգմանիչ ներգրավեցի «Արթ Քոնսալթինգ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Վարդուհի Ավետիսի Շահինյանին, ով կատարել է գրավոր թարգմանություն հայերենից ռուսերեն 20 էջ, որի գումարային արժեքը կազմում է 50000 /հիսուն հազար/ ՀՀ դրամ:

ՀՀ Ո Կոտայքի մարզային վարչության Չարենցավանի բաժնի ՔՀԲ-ի Հ/Գ ավագ օպերլիազոր, ոստիկանության մայոր Դ. Գրիգորյան

ՈՐՈՇՈՒՄ

Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

22.11.2021թ. ք.Չարենցավան

Ոստիկանության Չարենցավան բաժնի հետաքննության գծով ավագ տեսուչ, ոստիկանության մայոր՝ Ա.Հովակիմյանս վերանայելով Ջայականդիան Ռաջենդրանի հաղորդման հիման վերաբերյալ խապատրաստված նյութերը.

ՊԱՐԶԵՑԻ

2021 թվականի նոյեմբերի 22-ին ժամը 20:45-ին Հնդկաստանի հանրապետության Մանառգուդիի շրջան, Տամիլ Նադու նահանգ 149 փող. 27 տուն /փաստացի բնակվող ք.Երևան Ջաքյան փողոց 4 շենք 36Բ. բնակարան/ հաղորդում է ներկայացրել ոստիկանության Չարենցավանի բաժին այն մասին, որ նույն օրը ժամը 02:00-ից մինչև ժամը 09:00 ընկած ժամանակահատվածում Երևան-Սևան ավտոճանապարհի 33 կիլոմետր հատվածում՝ կոտրել են խափանման պատճառով ճանապարհի երթևեկելի գոտուց դուրս կայանված իր ''Աուդի'' մակնիշի 42 NV 420 հ/հ ավտոմեքենայի հետևի թաղանթապատ ապակին, հետևի աջ դռան եռանկյունաձև փոքր թաղանթապատ ապակին, սրահից գողացել են դիմապակու վրայի հայելին, կոտրել սրահի գրպանիկի դուռը այնտեղից գողացել են ավտոմեքենայի հաշվառման վկայագիրը /կարման/, կոտրել են արջևի երկու նստատեղիների մեջտեղում գտնվող ձեռքի հենակի բացվող փեղկը, կոտրել են արջևի ձախ նստատեղի ձախակողմյան հատվածում նստատեղին ամրացված կարգավորման պլաստմասե վահանակը և շարժիչի ծածկոցը բացելով այնտեղից գողացե են մարտկոցը՝ պատճառելով գույքային վնաս:

Վերը նշվածը հիմնավորվել է նաև դեպքի վայրի զննությամբ:

Ջայականդիան Ռաջենդրանը հայտնել է, որ ունի Հնդկական կրթություն և չի տիրապետում հայերեն գրավոր լեզվին:

Հաշվի առնելով, որ Ջայականդիան Ռաջենդրանը, տիրապետում է Հնդկերեն գրավոր և բանավոր լեզվին, իսկ ՀՀ քրեական դատավարության լեզվին՝ հայերենին, չի տիրապետում, ուստի անհրաժեշտ է թարգմանչի օգնությամբ իրականացնել քրեադատավարական օրենքով սահմանված իրիրավունքները:

Ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ և 83-րդ հոդվածների պահանջներով՝

ՈՐՈՇԵՑԻ

1. Սույն նյութերով որպես թարգմանիչ հրավիրել ''Արթ Քոնսալթինգ'' ՍՊ ընկերության թարգմանիչ Նինա Արարատի Հարությունյանին՝ ով ազատորեն տիրապետում է հայերեն-Հնդկերեն գրավոր և բանավոր լեզուներին, ով գործով շահագրգռված անձ չէ:
2. Թարգմանիչ Ն.Հարությունյանին պարզաբանվել է նրա պարտականություններն ու իրավունքները և նախազգուշացվել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338 հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:

Ծանոթացա որոշմանը, ինձ պարզաբանվել են իմ իրավունքները և պարտականությունները:

Թարգմանիչ՝ Ն.Հարությունյան

Ոստիկանության Չարենցավանի բաժնի
հետաքննության գծով ավագ տեսուչ ,ոստիկանության մայոր՝ Ա.Հովակիմյան

ՀԱՎԱՍՏՈՒՄ

թարգմանչական ծառայությունների մատուցման վերաբերյալ

Ես՝ ՀՀ ոստիկանության Կոտայքի մարզային վարչության Չարենցավանի բաժնի հետաքննության գծով ավագ տեսուչ, ոստիկանության մայոր Ա. Հովակիմյանս, վերանայելով Ջայակնդհան Ռաջենդրանի հաղորդման հիման վերաբերյալ նախապատրաստված նյութերը, 22.11.2021 թվականի որոշմամբ որպես թարգմանիչ ներգրավեցի «Արթ Քոնսալթինգ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Նինա Արարատի Հարությունյանին, ով կատարեց բանավոր թարգմանություն հնդկերենից հայերեն և հայերենից հնդկերեն 520 րոպե, որի գումարային արժեքը կազմում է 65 000,02 /վաթսունհինգ հազար/ ՀՀ դրամ երկու լումա:

ՀՀ Ո Կոտայքի մարզային վարչության
Չարենցավանի բաժնի հետաքննության գծով
ավագ տեսուչ, ոստիկանության մայոր **Ա. Հովակիմյան**